



Paiement du Child Support lorsque l'autre parent vit en Nouvelle-Zélande

Ces informations vous concernent si...

- vous vivez en Australie et payez un Child Support par l'intermédiaire du Department of Human Services à un parent vivant en Nouvelle-Zélande.

Accords internationaux

L'Australie et la Nouvelle-Zélande ont signé un accord qui régit la gestion du Child Support entre les deux pays. Si vous vivez en Australie et que l'autre parent et les enfants vivent en Nouvelle-Zélande, cet accord signifie que le New Zealand Inland Revenue Child Support (NZIRCS) et l'Australian Government Department of Human Services (Human Services) collaborent pour le transfert des paiements.

Comment les montants à payer sont-ils calculés ?

Le Child Support en Nouvelle-Zélande est géré par le NZIRCS. Votre dossier de Child Support est évalué en Nouvelle-Zélande par le NZIRCS ou par un New Zealand court order pour Child Support.

Si votre dossier est évalué en Nouvelle-Zélande, visitez le site Web du NZIRCS sur ird.govt.nz pour plus d'informations sur les méthodes de calcul.

En plus des versements du Child Support, nous devons également recouvrer des pénalités néo-zélandaises qui ne peuvent ni être annulées, ni être négociées. Le montant de ces pénalités est indiqué sur votre relevé.

Que faire si vous n'êtes pas d'accord ?

Nous ne pouvons rien changer à un dossier qui a fait l'objet d'une évaluation en Nouvelle-Zélande. Vous devez contacter le NZIRCS si vous pensez que l'évaluation est incorrecte. Dans le cas où le Child Support ou l'obligation alimentaire est régi par une ordonnance de tribunal et que des circonstances ont changé, vous pouvez peut-être demander un amendement de l'ordonnance du tribunal en Nouvelle-Zélande. Il est plus sûr d'obtenir les conseils d'un avocat à ce sujet.

Certaines choses peuvent influencer sur l'évaluation de votre dossier en Nouvelle-Zélande, comme :

- vos revenus ;
- vos enfants et conjoint à charge ;
- d'autres éventuels dossiers de Child Support (en Australie ou en Nouvelle-Zélande).

Nomination d'un représentant

Vous pouvez nommer une autre personne ou entité qui collaborera avec nous en votre nom. Votre représentant pourra demander des renseignements et fournir des informations en votre nom, mais ne pourra pas signer de documents ou négocier pour vous. Pour nommer un représentant, remplissez le formulaire intitulé « *Representative Authority* » disponible sur humanservices.gov.au et envoyez-le nous par courrier ou par fax.

Comment procéder aux paiements ?

Les paiements doivent nous parvenir en Australie de sorte que nous puissions les verser au NZIRCS. Si vous versez les montants directement à l'autre parent, contactez-nous immédiatement car ces versements pourraient n'être reconnus ni par le NZIRCS, ni par nos services.

Il existe plusieurs moyens de payer votre Child Support. Nous laisser recouvrer les montants en Australie signifie que vous n'aurez pas à vous soucier des frais de conversion des sommes en dollars néo-zélandais.

Si vous êtes employé ou que vous recevez des paiements de la part de Centrelink ou du Department of Veterans' Affairs, nous demanderons à ce que le montant du Child Support soit directement prélevé sur votre salaire ou sur ces paiements et nous soit transmis. Procéder de la sorte ne vous coûte rien, vous facilite le paiement du Child Support et vous aide à gérer les éventuelles dettes que vous avez contractées.

Si vous ne voulez pas que nous déduisions l'argent de cette manière, vous **devez** nous contacter pour que les paiements s'effectuent de l'une des façons suivantes :

- Par **BPay** en utilisant le Biller Code 201509 et votre numéro de référence à 16 chiffres.
- Par **Australia Post BillPay** : le paiement peut alors se faire dans n'importe quel bureau d'Australia Post.
- Par **carte de crédit ou de débit** : rendez-vous sur le site Web de Government EasyPay à l'adresse optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/ ou appelez le **1300 676 420**. L'utilisation de ce service implique des frais de transaction par carte.
- Par **courrier postal** : postez un chèque ou un mandat de paiement à l'ordre du Department of Human Services – Child Support avec votre bordereau de paiement à l'attention de

Department of Humans Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Appelez la Payments Information line au **1800 241 272** pour plus d'informations sur ces moyens de paiement.

Inscrivez-vous dès maintenant aux Child Support Online Services

Les Child Support Online Services (également connus sous le nom de CSAonline) sont un moyen rapide, facile et sécurisé de gérer votre Child Support où et quand vous voulez. Inscrivez-vous dès aujourd'hui pour consulter et mettre à jour vos renseignements personnels et nous envoyer des messages sécurisés (les pièces jointes le sont aussi). Rendez-vous sur le site humanservices.gov.au/csoline pour en savoir plus.

Avez-vous des arriérés ?

Si vous avez du retard dans vos paiements ou pensez que vous aurez des difficultés pour payer les prochaines sommes dues, contactez-nous immédiatement au **131 272***.

Nous pouvons vous aider en :

- Élaborant un calendrier de paiements adapté à vos circonstances.
- Discutant des moyens de gestion de la dette déjà accumulée et de réduction du montant des impayés.
- Vous fournissant les coordonnées du NZIRCS.
- Fournissant des exemplaires des ordonnances du tribunal si nécessaire.
- Fournissant les coordonnées de prestataires de services juridiques, financiers ou d'autres services locaux.

Nous ne pourrions néanmoins ni vous défendre face au NZIRCS, ni vous fournir des conseils juridiques.

Qu'avons-nous le droit de faire si vous ne payez pas ?

Si vous ne payez pas votre Child Support, nous ferons notre possible pour trouver des solutions qui soient dans le meilleur intérêt des parents et des enfants. Nous vous contacterons pour discuter de vos circonstances et définir des modalités de paiement adaptées.

Si aucun arrangement n'est possible, nous prendrons les mesures nécessaires pour recouvrer les impayés du Child Support pour le bien de vos enfants. Les mesures coercitives qui peuvent vous être imposées sont : la saisie obligatoire sur salaire, l'interdiction de quitter le pays ou une action en justice.

En cas de retard de paiement de votre Child Support, nous saisirons le montant correspondant sur tout Australian tax refund qui vous est dû afin de réduire le montant des arriérés.

Astreintes financières pour retard de paiement

Des astreintes financières s'appliquent dans le cas de retards de paiement d'un Child Support. Ces astreintes sont versées à l'Australian Government et non à l'autre parent ou à nos services. Vous pouvez en être dispensé si l'impayé du Child Support est versé dans son intégralité.

Si des pénalités sont imposées sur votre dossier alors qu'il est aux mains du NZIRCS et avant son transfert vers nos services, vous devez contacter le NZIRCS au **1800 504 042** pour en discuter avec eux.

Plus d'informations sur les mesures coercitives que nous pouvons prendre sont disponibles sur le site **humanservices.gov.au**.

Votre situation a-t-elle changé ?

Assurez-vous que vos informations personnelles sont toujours à jour en nous informant au plus vite de tout changement affectant votre situation personnelle. Souvenez-vous également d'en informer la Nouvelle-Zélande. En effet, certains changements peuvent uniquement être pris en compte à partir de la date où vous avez informé le NZIRCS de ces changements.

Si le parent bénéficiaire déménage en Australie

Il existe des règles dans le cadre de l'accord signé avec la Nouvelle-Zélande qui stipulent que vous payez le Child Support par l'intermédiaire de la Nouvelle-Zélande ou de l'Australie, et non des deux pays. Si le parent bénéficiaire déménage en Australie, informez-nous en immédiatement de sorte que nous puissions en parler avec le NZIRCS pour décider de comment gérer votre dossier en conséquence.

Outils d'aide

Nous proposons tout un ensemble de documents et toute une gamme de produits aidant à mieux comprendre le Child Support Scheme et destinés à vous aider, vous et vos enfants, après la séparation. Tous sont disponibles gratuitement sur **humanservices.gov.au/order** ou en appelant le **1800 040 972***.

Services d'aide

Des services d'aide comme la Family Relationship Advice Line sont disponibles pour les familles ayant des problèmes relationnels, ou suite à une séparation.

Cette Advice Line donne des informations et dispense des conseils sur les problèmes relationnels au sein des familles et peut vous orienter vers d'autres services tout aussi utiles près de chez vous. Appelez le **1800 050 321** entre 8 heures et 20 heures du lundi au vendredi et entre 10 heures et 16 heures le samedi (heure locale, sauf les jours fériés) ou visitez le site **familyrelationships.gov.au**.

L'Australian Government Services Fraud tip-off line

L'Australian Government Services Fraud tip-off line permet à quiconque soupçonne une fraude à l'encontre du Department of Human Services de la signaler. Si vous disposez d'informations sur des abus concernant les services d'aide gouvernementaux, appelez le **131 524**.

Confidentialité et vie privée

Nous recueillons des informations sur vous et votre famille dans le cadre du Child Support. Nous sommes conscients que certaines informations sont sensibles ; nous accordons une grande importance à la protection de votre vie privée. Visitez le site humanservices.gov.au/privacy pour plus d'informations.

Contactez-nous

- Si vous avez un compte avec les Child Support Online Services, vous pouvez nous envoyer un message sécurisé. Visitez le site humanservices.gov.au/csaonline.
- Visitez notre site Web à l'adresse humanservices.gov.au/contact.
- Appelez-nous au **131 272*** pendant les heures ouvrables (de 8h30 à 16h45 du lundi au vendredi).

Vous trouverez également des informations utiles sur les revenus imposables sur le site de l'Australian Tax Office à l'adresse ato.gov.au.

NZIRCS : informations sur votre dossier

- Visitez le site Web du NZIRCS à l'adresse ird.govt.nz/childsupport.
- Appelez le **1800 504 042**. Munissez-vous de votre numéro de New Zealand IRD pour aider le NZIRCS à rapidement retrouver votre dossier.

* L'appel peut vous être facturé.

† Veuillez noter que votre appel peut être enregistré.

Besoin des services d'un interprète ?

Si vous ne parlez pas anglais et que vous avez besoin d'aide, appelez le Telephone Interpreting Service au **131 450**.



Paying Child Support when the other parent lives in New Zealand

This information is for you if :

- you live in Australia and pay Child Support via the Department of Human Services to a parent who lives in New Zealand.

International arrangements

Australia and New Zealand have an agreement that governs how Child Support is administered between the two countries. If you live in Australia, and the other parent and children live in New Zealand, this agreement means that New Zealand Inland Revenue Child Support (NZIRCS) and the Australian Government Department of Human Services (Human Services) work together to transfer payments.

How payments are worked out

Child Support in New Zealand is managed by the NZIRCS. Your Child Support assessment is established in New Zealand through NZIRCS processes or a New Zealand court order for Child Support.

If you have a New Zealand assessment, visit the NZIRCS website ird.govt.nz for more information about how it's calculated.

In addition to the Child Support amount, we're also required to collect some New Zealand penalties which can't be remitted or negotiated. These amounts are detailed on your statement.

What you can do if you don't agree

We can't change anything about your New Zealand assessment. You should contact NZIRCS if you think the assessment isn't correct. If there is a court order for Child Support or spousal support, and there has been a change of circumstances, you may be able to apply for the court order to be changed in New Zealand. You should seek legal advice about this.

Things that may affect your assessment in New Zealand include:

- your income
- your dependent children and spouse
- other Child Support assessments (in Australia or in New Zealand).

Nominating a representative

You can nominate another person or organisation to work with us on your behalf. Your representative will be able to make enquiries and provide information on your behalf, but they won't be able to sign documents and negotiate for you. To nominate a representative, fill out the *Representative Authority* form available at humanservices.gov.au and send or fax it to us.

How you can make payments

Payments should be made to us in Australia so we can send your payment to NZIRCS. If you are or have been making payments directly to the other parent, contact us immediately as these payments may not be recognised by NZIRCS or us.

There are a number of ways to pay Child Support. Having your payment collected by us in Australia means you don't need to worry about the costs of converting your payments to New Zealand dollars.

If you're employed or receive Centrelink payments, or payments from the Department of Veterans' Affairs, we will arrange for your Child Support to be deducted and sent to us directly. There's no cost involved. It makes paying Child Support easy and convenient and may help to manage any debt you may have.

If you don't want us to deduct payments in this way, you **must** contact us so we can arrange an alternative method such as:

- **BPay**—you'll need Biller Code 201509 and your 16 digit reference number
- **Australia Post BillPay**—make a payment at any branch of Australia Post.
- **Credit or debit card**—visit the Government EasyPay website optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/ or call **1300 676 420**. Using this service will incur a card payment fee.
- **mail**—post a cheque or money order payable to the Department of Human Services – Child Support, with your payment slip to:

Department of Humans Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Call the Payments Information line on **1800 241 272** for more information about these payment options.

Enrol now for Child Support Online Services

Child Support Online Services (currently known as CSAonline) is a quick, easy and secure way to do your Child Support business where and when it suits you. Enrol now to view and update your personal details and send us secure messages (including attachments). Visit humanservices.gov.au/csaonline to learn more.

Are you getting behind with payments?

If you're getting behind, or think you might have trouble making the next payment, get in touch with us immediately on **131 272***.

We can help you by:

- developing a payment plan considering your circumstances
- discussing options to manage the debt already incurred and reduce any outstanding amounts
- providing contact details for NZIRCS
- providing copies of court orders if needed
- offering referrals to legal, financial and other local service providers.

We can't act as an advocate for you with NZIRCS or provide legal advice.

What we can do if you don't pay

If you don't pay your Child Support, we will work with you to achieve the best outcome for both parents and your children. We'll contact you to discuss your circumstances and work out a suitable payment plan.

If we can't come to an arrangement with you, we may actively try to recover the overdue Child Support for the benefit of your children. Enforcement options include compulsory salary deductions, preventing you from leaving the country or taking legal action.

When you have overdue Child Support payments, we will intercept any Australian tax refund due to you to help reduce the amount owing.

Late payment penalties

Late payment penalties are applied to outstanding Child Support amounts. These penalties are paid to the Australian Government—not to the other parent or us. Penalties may be waived if the overdue Child Support is paid in full.

If any penalties are imposed on your NZIRCS assessment before the case is transferred to us, you need to contact NZIRCS on **1800 504 042** to discuss this further.

You can find more detail about our enforcement approach on humanservices.gov.au.

PAYING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT LIVES IN NEW ZEALAND

Has something changed?

Keep your details up-to-date by telling us as soon as possible if your circumstances change. Remember to notify New Zealand of any important changes to your circumstances as some changes can only be taken from the date you tell NZIRCS about them.

If the receiving parent moves to Australia

There are rules in our agreement with New Zealand that mean you pay Child Support through either New Zealand or Australia, not both countries. If the receiving parent moves to Australia, let us know immediately so we can discuss with NZIRCS how to proceed with your case.

Support tools

We have has a range of publications and products to help you understand the Child Support Scheme and to assist you and your children after family separation. They're available free of charge from humanservices.gov.au/order or call **1800 040 972***.

Support Services

There's a range of support services available to help families affected by relationship or separation issues, like the Family Relationship Advice Line.

The Advice Line provides information and advice on family relationship issues and can refer you to other helpful services in your area. Call **1800 050 321** from 8 am—8 pm Monday to Friday, and 10 am—4 pm Saturday (local time, public holidays excluded), or visit familyrelationships.gov.au.

The Australian Government Services Fraud tip-off line

The Australian Government Services Fraud tip-off line provides people with a place to report suspected fraud against the Department of Human Services. If you have information about someone who is misusing government services, call **131 524**.

Your privacy

We collect information about you and your family for Child Support purposes. We understand that some information is sensitive, and we place great importance on protecting your privacy. For more information visit humanservices.gov.au/privacy.

Contact us

- If you have a Child Support Online Services account you can send us a secure message. Visit humanservices.gov.au/csaonline
- Visit our website humanservices.gov.au/contact
- Call us on **131 272***† during business hours (8.30 am—4.45 pm Monday to Friday).

You may also find the Australian Tax Office website ato.gov.au useful for more details about taxable income.

NZIRCS—information about your assessment

- Visit the NZIRCS website ird.govt.nz/childsupport
- Call **1800 504 042**. Please have your New Zealand IRD number with you to help NZIRCS to find your details quickly.

*Call charges may apply.

† Please note your call may be recorded.

Do you need interpreting help?

If you don't speak English and need help, ring the Telephone Interpreting Service on **131 450**.